

كيفَ لي يا ربَ، أَنْ أَكُونَ إِبْنَكَ .. وَأَحْمِلَ إِسْمَكَ .. كَيْفَ لي يا ربَ

Kayfa Lī Yā Rab, 'An 'Akūna 'Ebnaka .. wa 'Aḥmela 'Esmaka, Kayfa Lī Yā Rab
 How can it be that I am called Your child; named after You? How can it be?

كيفَ لي يا ربَ، أَنْ أُدْعَى مِنْ شَعِيلَكَ .. وَإِسْمِي عَلَى كَفْلَكَ

Kayfa Lī Yā Rab, 'An 'Ud'ā Min Sha'bika, wa 'Esmī 'Alā Kaffika
 How could I be one of Your People and my name be written on Your palm?

وَأَنَا الَّذِي أَنْكَرْتُكَ .. وَفِي حَطَبِيَّتِي أَحْرَنْتُكَ

wa 'Anā Lladhī 'Ankartuka .. wa Fī Khaṭī'atī 'Aḥzantuka
 When I am the who denied You. I made You grieve over my sin

وَإِلَى الصَّلِيبِ أَسْلَمْتُكَ كَيْفَ لي يا ربَ

wa 'Elā Ṣṣalībe 'Aslamtuka Kayfa Lī Yā Rab
 And to the cross I led You. How can it be, oh Lord?

كيفَ لي يا ربَ، أَنْ أَدْعُوكَ أَبِي؟ وَفَرْقٌ شَاسِعٌ .. بَيْنَ جَلَالِ مَنْصِبِكَ وَمَنْصِبِي

Kayfa Lī Yā Rab, 'An 'Ad'ūka 'Abī?! wa Farqon Shāse'on .. Bayna Jalāli Maṣibika wa Maṣibī
 How can it be that I can call You Father? What great chasm exists
 between Your majesty and my lowly form

إِلَّا بِفَضْلِ نِعْمَتِكَ، جِئْتَ لِكَيْ تُعْنِي .. وَمِنْ فَرْطِ مَحَبَّتِكَ، رَفَعْتَ الْعِقَابَ عَنِّي

'Ellā biFaḍli Ne'matika, Je'ta liKay Tu'ennī
 wa Min Farṭi Maḥabbatika, Rafa'tal 'Eqāba 'Annī
 Because of Your grace alone, You descended to help me
 And out of Your boundless Love, You paid my ransom

كيفَ لي يا ربَ؟! Kayfa Lī Yā Rab?!

كيفَ لَكَ يا ربَ .. أَنْ تَأْخُذَ الْقَرَارَ

Kayfa Laka Yā Rab .. 'An Ta'khudhal Qarār
 Oh Lord, why would You willingly choose this?

وَأَنْتَ الْبَارِ، فَوْقَ الصَّلِيبِ .. عَنِّي تَمَوْتُ بِاخْتِيَارٍ

wa 'Antal Bār, Fawqa Ṣṣalībe .. 'Annī Tamūtu bEkhtiyār
 You The Righteous One, crucified in my place

إِلَّا بِفَضْلِ نِعْمَتِكَ، جِئْتَ لِكَيْ تُعْنِي .. وَمِنْ فَرْطِ مَحَبَّتِكَ، رَفَعْتَ الْعِقَابَ عَنِّي

'Ellā biFaḍli Ne'matika, Je'ta liKay Tu'ennī
 wa Min Farṭi Maḥabbatika, Rafa'tal 'Eqāba 'Annī
 Because of Your grace alone, You descended to help me
 And out of Your boundless Love, You paid my ransom

أَشْكُرُكَ يا ربَ .. أَحْبُكَ يا ربَ

'Ashkuruka Yā Rab, 'Uhebbuka Yā Rab

Thank You Lord. I love You Lord